

460383-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Natural gas – Gaslieferung für Kindertagesstätten

OJ S 126/2026 03/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Kindergärten City, Eigenbetrieb von Berlin

R-phost: infrastruktur@kindergaertencity.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint shóisialta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Gaslieferung für Kindertagesstätten

Cur síos: Der Auftraggeber beabsichtigt, die ausgeschriebenen Gaslieferleistungen für die Kindertagesstätten der Kindergärten City, Eigenbetrieb von Berlin (Kindergärten City) mit derzeit 31 Lieferstellen an derzeit 31 Standorten in Berlin und einem jährlichen Verbrauch von etwa 4,4 GWh nach Maßgabe der nachfolgend und in den Vergabeunterlagen beschriebenen Bedingungen zu vergeben.

Aitheantóir an nós imeachta: 8d482207-5292-491b-89c1-34a7fa1e70fb

Aitheantóir inmheánach: KGC-2026-GAS

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 09123000 Natural gas

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Berlin

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Die Leistungserbringung erfolgt an die jeweilige Lieferstelle (derzeit 31) an den betreffenden Standorten (derzeit 31) von Kindergärten City in Berlin. Näheres ergibt sich aus der Leistungsbeschreibung (Teil B der Vergabeunterlagen).

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YWGMJ3U#

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Gaslieferung für Kindertagesstätten

Cur síos: Ausgeschrieben sind die Gaslieferleistungen für die Kindertagesstätten der Kindergärten City an derzeit 31 Standorten in Berlin mit derzeit 31 Lieferstellen und einem jährlichen Verbrauch von etwa 4,4 GWh ab dem 01.01.2027. Der ausgeschriebene Bedarf an Gas ist eine Schätzung auf Grundlage des Jahresverbrauchs 2025. Der Bedarf an Gas kann sich während der Laufzeit des Vertrages ändern. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, den Gesamtbedarf an Gas von Kindergärten City zu decken. Die Belieferung erfolgt frei Lieferstellen von Kindergärten City, d.h. inkl. Abwicklung der Netznutzung. Art und Umfang der Leistung ergeben sich im Einzelnen aus den Vergabeunterlagen, insbesondere der Leistungsbeschreibung (Teil B der Vergabeunterlagen), dem Vertrag (Teil D der Vergabeunterlagen) und dem Preisblatt (Teil E der Vergabeunterlagen).

Aitheantóir inmheánach: KGC-2026-GAS

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 09123000 Natural gas

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Auf Verlangen des Auftraggebers ist der Auftragnehmer verpflichtet, weitere Lieferstellen in den vertraglichen Leistungsumfang aufzunehmen, soweit diese Lieferstellen eine Abnahmestruktur aufweisen, die mit derjenigen der übrigen Lieferstellen vergleichbar ist. Der Auftragnehmer kann die Belieferung neuer Lieferstellen nur verweigern, wenn dies für ihn wirtschaftlich unzumutbar ist. Hinzukommende Lieferstellen teilt der Auftraggeber dem Auftragnehmer mindestens vier (4) Wochen vor Lieferbeginn schriftlich mit. Diese Lieferstellen werden Vertragsgegenstand und beliefert der Auftragnehmer im Übrigen nach den vertraglichen Bestimmungen. Siehe auch § 4 des Vertrags (Teil D der Vergabeunterlagen)

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Berlin

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Die Leistungserbringung erfolgt an die jeweilige Lieferstelle (derzeit 31) an den betreffenden Standorten (derzeit 31) von Kindergärten City in Berlin. Näheres ergibt sich aus der Leistungsbeschreibung (Teil B der Vergabeunterlagen).

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 4 Bliana

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Handelsregistrauszug o.ä. Siehe auch Ziffer 11 des Verfahrensleitfadens (Teil A der Vergabeunterlagen)

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über die Gesamtjahresumsätze in den vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahren Mindestanforderung:

Gesamtjahresumsätze in den vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahren von durchschnittlich mindestens EUR 800.000 netto p.a. (d.h. Gesamtumsatz in den vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahren in Summe insgesamt mindestens EUR 2.400.000 netto) Siehe auch Ziffer 11 des Verfahrensleitfadens (Teil A der Vergabeunterlagen)

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über die Umsätze im Tätigkeitsbereich des Auftrags (Gaslieferung) in den vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahren Siehe auch Ziffer 11 des Verfahrensleitfadens (Teil A der Vergabeunterlagen)

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Versicherungsschutz (Berufs-/Betriebshaftpflichtversicherung) Mindestanforderung: Nachweis des Bestehens einer entsprechenden Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung für die Dauer des Vertrages mit folgenden Deckungssummen pro Schadensfall, jeweils mindestens zweifach maximiert auf alle Versicherungsfälle pro Jahr zu verfügen: Personenschäden EUR 2.000.000; Sach- und Vermögensschäden: EUR 2.000.000 alternativ: Nachweis des geforderten Versicherungsschutzes durch Erklärung des Bieters und/oder einer Versicherung, dass im Zuschlagsfall eine entsprechende Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Versicherungsdeckung, die den zuvor genannten Vorgaben entspricht, abgeschlossen werden wird Siehe auch Ziffer 11 des Verfahrensleitfadens (Teil A der Vergabeunterlagen)

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über die Zahl der durchschnittlichen jährlichen Beschäftigten in den letzten drei Jahren und aktuell Siehe auch Ziffer 11 des Verfahrensleitfadens (Teil A der Vergabeunterlagen)

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über Referenzen über bereits ausgeführte Aufträge über vergleichbare Leistungen (vergleichbare Leistungen sind Gaslieferungen für einen Zeitraum von mindestens 12 Monaten und mit einem Mindestvolumen von 3.000.000 kWh p.a. und einer vergleichbaren Anzahl von Lieferstellen) in den letzten drei Jahren Mindestanforderung: Nachweis von mindestens drei (3) Referenzen über bereits ausgeführte Aufträge über vergleichbare Leistungen (vergleichbare Leistungen sind Gaslieferungen für einen Zeitraum von mindestens 12 Monaten und mit einem Mindestvolumen von 3.000.000 kWh p.a. und einer vergleichbaren Anzahl von Lieferstellen) in den letzten drei Jahren Siehe auch Ziffer 11 des Verfahrensleitfadens (Teil A der Vergabeunterlagen)

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis (angebotene Dienstleistungspauschale)

Cur síos: Alleiniges Zuschlagskriterium ist der Preis (100 % Preis). Maßgeblich für die Wertung ist die Dienstleistungspauschale gemäß Preisblatt des Bieters. Der Bieter gibt im Preisblatt (Teil E der Vergabeunterlagen) für jedes Lieferjahr jeweils einen Grundpreis je Lieferstelle [EUR/a] und ein spezifisches Dienstleistungsentgelt [ct/kWh] an. Für die Wertung wird die rechnerische Gesamthöhe der Dienstleistungspauschale über die vierjährige Vertragslaufzeit unter der Annahme einer konstant bleibenden Vertragsmenge und Anzahl von Lieferstellen ermittelt. Das heißt: Für jedes Jahr wird der vom Bieter im Preisblatt angebotene Grundpreis je Lieferstelle mit 31 und das angebotene spezifische Dienstleistungsentgelt mit 4.404.108 multipliziert. Die so ermittelten Beträge ergeben summiert die rechnerische Höhe der Dienstleistungspauschale für das jeweilige Vertragsjahr. Die so errechneten vier Beträge für die vier Vertragsjahre werden anschließend summiert. Den Zuschlag erhält das Angebot mit der so gebildeten niedrigsten Gesamtsumme.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 24/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YWGMJ3U/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YWGMJ3U>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeanach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YWGMJ3U>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 03/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 3 Míonna

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Nachforderung bleibt vorbehalten - § 56 VgV

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeanach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Berlin

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Nachprüfungsantrag bei der Vergabekammer ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Kindergärten City, Eigenbetrieb von Berlin

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Kindergärten City, Eigenbetrieb von Berlin

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Kindergärten City, Eigenbetrieb von Berlin

Uimhir chlárúcháin: t:03058758000

Seoladh poist: Stettiner Straße 21-23

Baile: Berlin

Cód poist: 13357

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: infrastruktur@kindergaertencity.de

Teil.: (030) 587580-00

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Raue PartmbB

Uimhir chlárúcháin: DE 322 305 405

Seoladh poist: Potsdamer Platz 1

Baile: Berlin

Cód poist: 10785

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Dr. Bettina Tugendreich

R-phost: vergabestelle@raue.com

Róil na heagraíochta seo:

Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Berlin

Uimhir chlárúcháin: 03090138316
Seoladh poist: Martin-Luther-Straße 105
Baile: Berlin
Cód poist: 10825
Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@senweb.berlin.de
Teil.: (030) 90138316
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. **ORG-0004**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 7f3f03e8-0606-40e5-bc0d-bfc8b45b5bfc - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 01/07/2026 20:22:58 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 460383-2026
Uimhir eagráin IO S: 126/2026
Dáta foilsithe: 03/07/2026